

Ce que la musique nous raconte

Résidence artistique
en milieu scolaire
2025-2026

Textes écrits par les élèves
de la classe de 4^e 1
du collège Léonard de Vinci
de Châtenay-Malabry
sous la direction de Juko,
musicien compositeur

maison de Muckambian



« Ce que la musique nous raconte »

Résidence artistique en milieu scolaire 2025-2026

organisée par la maison de Chateaubriand, en partenariat
avec le théâtre L'Azimut-La Piscine de Châtenay-Malabry,
et subventionnée par la DRAC Île-de-France



**PRÉFET
DE LA RÉGION
D'ÎLE-DE-FRANCE**

*Liberté
Égalité
Fraternité*

Intervenants :

- Juko, musicien compositeur
- Chloé Pacitti, professeure de français de la classe de 4^e 1 du collège Léonard de Vinci de Châtenay-Malabry
- Alix Beziat, professeure de français remplaçante
- Audrey Le Bastard, metteuse en scène
- Medhi Ouachek et Soria Rem, chorégraphes, Jackson Ntcham, danseur (Compagnie Art Move Concept)

Maison de Chateaubriand, domaine départemental de la Vallée-aux-Loups

Anne Sudre, directrice

Véronique Martin-Baudouin, directrice déléguée aux publics

Dovinia Angeli, cheffe de l'unité médiation et action culturelle

Blandine Leclerc, chargée de médiation et des actions culturelles

Maison de Chateaubriand, juin 2026

Reproduction interdite © tous droits réservés

Photographies des ateliers : © CD92/Blandine Leclerc ; couverture : © CD92/
Vincent Lefebvre ; p. 23 : © CD92/Olivier Ravoire.



Présentation de la résidence

Cette résidence artistique a proposé un parcours immersif mêlant pratiques musicales, écriture et expression scénique, aboutissant à une création collective autour des thématiques de l'exil, de la mémoire et de la transmission.

Les élèves ont assisté à plusieurs spectacles au théâtre L'Aзимut (Châtenay-Malabry et Antony), construisant ainsi une culture artistique commune.

Ces spectacles ont abordé des thèmes en lien avec la marginalité, l'identité, les luttes et les récits d'émancipation.

Les ateliers de pratique artistique

Les élèves ont été impliqués dans un ensemble d'ateliers artistiques menés sur plusieurs mois, encadrés par une équipe d'artistes issus des domaines de la musique, du théâtre et de la danse. Ces ateliers ont permis d'aborder différentes formes d'expression et de création, allant de l'écriture de textes – qu'il s'agisse de slam, de chansons ou de récits personnels – à leur mise en musique ou en voix. Un travail scénique a été mené en parallèle, afin d'explorer collectivement le jeu théâtral, la diction, la présence sur scène et la mise en espace.

L'ensemble du parcours s'est inscrit dans une démarche d'exploration du théâtre musical, en lien avec les œuvres découvertes durant l'année.

Selon les affinités des artistes intervenants et les dynamiques des groupes, d'autres disciplines telles que la danse ont été intégrées, afin d'enrichir



le processus de création et d'offrir aux élèves un espace d'expression sensible.

La création collective et la restitution publique

L'objectif a été de produire une forme scénique musicale, chantée et chorégraphiée, co-construite avec les participants (concert scénique, tableaux dansés, comédie musicale, forme hybride).

Cette restitution a valorisé les élèves dans un cadre professionnel et fédérateur et a été totalement gratuite pour les familles et les établissements. La première représentation prévue dans le parc de la maison de Chateaubriand le 30 mai 2026 a dû être annulée pour des raisons météorologiques. La seconde a été donnée au théâtre L'Azimut le 9 juin 2026.

Les élèves investis dans ce projet

- deux classes du collège Léonard de Vinci de Châtenay-Malabry, établissement pilote (4^e 1 et 4^e 3) ;
- trois classes du collège Thomas Masaryk de Châtenay-Malabry (6^e A, 6^e B et 6^e C) ;
- un groupe d'une dizaine de jeunes de la Cité de l'enfance du Plessis-Robinson, structure d'aide sociale à l'enfance (de 6 à 13 ans).

Le présent livret réunit les textes écrits par les élèves de la classe de 4^e 1 du collège Léonard de Vinci de Châtenay-Malabry.

**Les élèves de la classe de 4° 1 du collège Léonard de Vinci
de Châtenay-Malabry**

ABOUA Nelson
BADIROU Haliyah
BELASKRI Amran
BENAMARA Selina
BEN SUSAN Ilyas
BOUCHMAL Reda
BOUMESSOUER Yassine
CAGE Leeyanah
CORDEIRO Gabriel
DE FREITAS Liam
DUHAMEL Eva (Crepes)
FERREIRA Valentina (Crepes)
HADJEB Nao
HAGNÉRE Titouan (Crepes)
JDI Razan
LEZINEAU Enaella (Crepes)
NOVERI Eva
SAMNI Aïcha
SONTRE William
SOUMAHORO Sigui
YECHOUTI Najla
ZAVADSKA Zoriana

CACOPHONIE

Couplet 1

J viens du Maroc
Et j'veux faire du rock
Et moi perso
Je préfère TikTok
J'aime l'Amérique
Et l'son électrique
Moi mon classique
C'est la tectonique

Pré-refrain

Mais de cette drôle de cacophonie
Sortira bien une mélodie

Couplet 2

Moi j'kiffe Mozart
Et son grand art
J'trouve ça bizarre
Et plutôt ringard
Je m'endors ap
Sans mon vrai rap
Et moi ton rap
J'lui mets une tape

Pré-refrain

Mais de cette drôle de cacophonie
Sortira bien une harmonie

REFRAIN

Cacophonie (3 fois)

Couplet 3

J viens du Maroc
Et j'veux faire du rock
Et moi perso
Je préfère TikTok
J'aime l'Amérique
Et l'son électrique
Moi mon classique
C'est la tecktonik
Moi j'kiffe Mozart
Et son grand art
J'trouve ça bizarre
Et plutôt ringard
Je m'endors ap
Sans mon vrai rap
Et moi ton rap
J'lui mets une claque

(Instru)

REFRAIN

Cacophonie (4 fois)

(Les filles) Mais faudra bien qu'on fasse un break
Qu'on se retrouve autour d'un grec

Texte collectif écrit par tous les élèves de la classe

INTERVIEWS

Jingle

(Reda) *Bonjour, comment t'appelles-tu ?*

(Najla) Najla

(Reda) *Tu te souviens quand tu avais 12 ans ?*

(Najla) Je jouais tellement de guitare que j'avais mal aux dents

(Reda) *Maintenant que tu as 30 ans, tu vis où ?*

(Najla) À New York

(Reda) *Quel rêve as-tu réalisé ?*

(Najla) Je suis devenu infirmière, hôtesse de l'air et actrice

(Reda) *As-tu des conseils à nous donner ?*

(Najla) Il faut croire en ses rêves et ne pas écouter ses haters

(Amran) *Bonjour, comment t'appelles-tu ?*

(Nao) Nao

(Amran) *Tu te souviens quand tu avais 12 ans ?*

(Nao) Je me souviens que j'avais une drôle de démarche quand je marchais dans la cour

(Amran) *Maintenant que tu as 30 ans, tu vis où ?*

(Nao) À Paris dans un bateau sur la Seine, l'eau est pure dans le futur

(Amran) *Qu'est-ce qui te rend heureux ?*

(Nao) Mon chat Zoublue, il est toujours vivant

(Amran) *Quel rêve as-tu réalisé ?*

(Nao) Rendre mon chat immortel, grâce à Einstein, Franck Einstein

(Amran) *As-tu des conseils à nous donner ?*

(Nao) Oui, n'oubliez pas de prendre votre pilule d'immortalité

(Razan) *Bonjour, comment t'appelles-tu ?*

(Ilyas) Ilyas

(Razan) *Tu te souviens quand tu avais 12 ans ?*

(Ilyas) J'aimais manger des vers de terre et je jouais beaucoup à Roblox

(Razan) *Maintenant que tu as 30 ans, tu vis où ?*

(Ilyas) Je vis dans les catacombes au milieu des crânes

(Razan) *Quel rêve as-tu réalisé ?*

(Ilyas) Je suis champion de tennis, j'ai gagné le grand chelem cette année

(Razan) *As-tu des conseils à nous donner ?*

(Ilyas) L'important c'est de croire en soi, ne pas écouter les autres, et surtout, bien s'hydrater

(Yassine) *Bonjour, comment t'appelles-tu ?*

(Nelson) Nelson

(Yassine) *Maintenant que tu as 30 ans, tu vis où ?*

(Nelson) Je vis en Antarctique, j'aime les pingouins et les ours polaires

(Yassine) *Qu'est-ce qui te rend heureux ?*

(Nelson) L'argent

(Yassine) *Quel rêve as-tu réalisé ?*

(Nelson) Je suis banquier, basketteur, artiste, je gagne de l'argent sans limite, à peu près 10 milliards par mois.

J'ai plein d'enfants, pour avoir une équipe de basket complète, plus un entraîneur et le public.

J'ME SOUVIENS

(groupe 1)

Intro 2 tourneries, micro à la main

Couplet 1

(Ilyas) Casque aux oreilles

C'est ça qui m'réveille

Sur le **chemin**

Du collège

(Nao) Casque aux oreilles

Plein de merveilles

Sur le **chemin**

J'me souviens

Refrain (chœurs)

Ohohoh ohohoh j'me souviens (*2)

Couplet 2

(Zoriana) J'm'en allais d'**U**kraïne

J'écoutais The **W**eekend

Cry for **me**

Triste **baby**

(Sigui) Chez moi près d'**A**bidjan

J'voyais **les** grands

Jouer d'l'instrument

Tout le **temps**

Refrain (chœurs)

Ohohoh ohohoh j'me souviens (*2)

(Aïcha, Najla) À 6 ans folle d'amour

J'dansais **sur** Aznavour

J'm'en souviendrai

Toujours

(Selina) En ouvrant cette armoire

De belles **touches** blanches et **noires**

Le pianiste

C'est moi

Refrain (chœurs)

Ohohoh ohohoh j'me souviens (*4)

(Ralenti)

(Razan) Il est enfin l'heure

J'prends mes **écouteurs**

Je m'allonge

Dans un **songe**

(Eva) Il est enfin l'heure

J'prends mes **écouteurs**

Je m'endors

En douceur

Refrain (chœurs murmures)

Ohohoh ohohoh j'me souviens (*4)







CHŒURS

(Nelson) Un jour, je serai le personnage principal, le premier rôle, le main character

(Eva) Un jour, j'écirai un livre

(Gabriel) Un jour, j'inventerai un nouveau plat gastronomique

(Zoriana) Un jour, j'oserai courir plus vite que mon chien

(Liam) Un jour, j'écirai une phrase sur ma feuille

(William) Un jour, j'apprendrai à déchiffrer les hiéroglyphes

(Sigui) Un jour, j'inventerai le nouveau Ronaldo

(Haliyah) Un jour, j'aurai de l'argent et ce sera pas de l'argent de poche

(Tous) Un jour, on fera un groupe de musique !

(Nao) Plus tard, j'aurai plein de chats, j'inventerai un chat mécanique

(Aïcha) Plus tard, j'inventerai une chose qui me rendra millionnaire

(Ilyas) Plus tard, je serai pilote de chasse, j'inventerai un remède qui est pour le pour du contre et contre le contre du pour ou inversement

(Leeyanah) Plus tard, j'inventerai une paire de chaussures et je lèverai le doigt

(Razan) Plus tard, j'inventerai une instru qui ambiance le monde

(Selina) Plus tard, j'inventerai une mélodie

(Najla) Plus tard, j'inventerai un avion aussi rapide que l'éclair

(Tous) Plus tard, on fera un groupe de musique !

(Amran) Bientôt, je serai en 3^e, au lycée, à la fac, au travail

(Leeyanah) Bientôt, je roulerai en Lamborghini

(Yassine) Bientôt, je serai le meilleur... de moi-même

(Nelson) Bientôt, je saurai que tout le monde s'est trompé sur moi

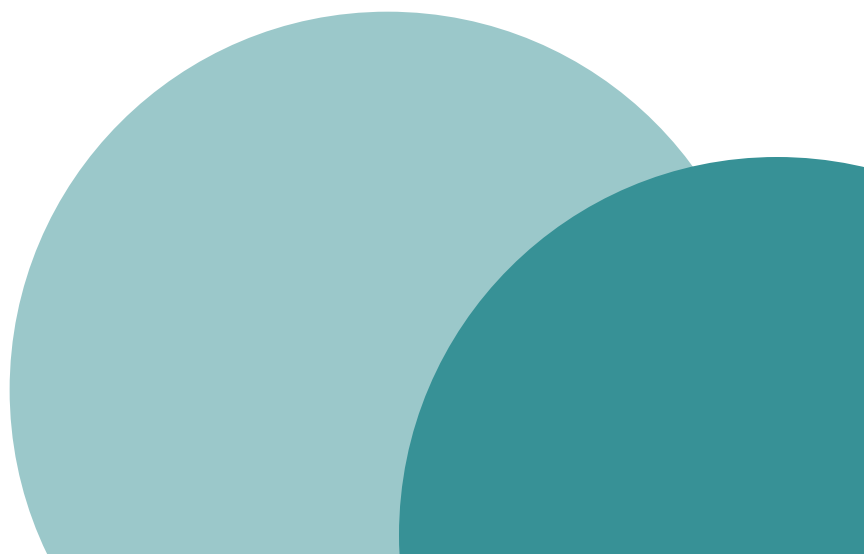
(Haliyah) Bientôt, j'oserai donner mon avis

(Reda) Bientôt, toutes les personnes qui m'ont critiqué je leur montrerai
qui je suis

(Gabriel) Bientôt, j'oserai vaincre mes peurs

(Reda) Bientôt, je ne remonterai jamais sur scène

(Tous) Bientôt, on fera un groupe de musique !



L'UKRAINE DANS MON CŒUR, TOI, DANS MES PENSÉES

Ma patrie, Ukraine, ô mère de mon cœur,
Tu m'as bercée d'espoir, de lumière et de foi,
Tes champs d'or sont un chant, ton ciel, ton ciel est une voix,
Tes bras sont un refuge, un rempart protecteur.
À Kyiv, j'ai grandi dans ta douce chaleur,
Sous les dômes sacrés, brillants comme des rois,
Ta tendresse est une mer où je me perds parfois,
Ton amour est mon feu, ma force, mon bonheur.





Puis un jour j'ai croisé ton regard de lumière,
Tes yeux bleus, ciel vivant, ont changé mon univers
Ton sourire est devenu mon seul horizon.

Entre ma mère Ukraine et ton
Amour sincère, mon cœur bat, partagé,
Fragile et enivré, car j'aime deux patries :
La terre et la passion.

**Zoriana, entourée de Eva, Selina, Najla,
et au piano Nao**

SLAM 1

(William, Liam) Moins de guerre, plus de paix

(Sigui) Je suis noir et je fais des nuits blanches, non au racisme

(William, Liam) Moins de guerre, plus de paix

(Razan, Aïcha, Najla) Pas de guerre, pas de génocide, free Congo, free Palestine !

(William, Liam) Moins de guerre, plus de paix

(Sigui) Quand j'entends la musique traverser mon corps et mon sang,
je deviens fou

(William, Liam) Moins de guerre, plus de paix

(Nao) Le piano ambiance le monde

(William, Liam) Moins de guerre, plus de paix

(Eva) Tu es le calme de toutes mes nuits

(William, Liam) Moins de guerre, plus de paix

(Selina) (traduction en kabyle)

(Zoriana) (traduction en ukrainien)

(William, Liam) Moins de guerre, plus de paix

(Eva) Tu es mon amour de toute ma vie

(Selina) (traduction en kabyle)

(Zoriana) (traduction en ukrainien)

(Tous) Moins de guerre, plus de paix

Moins de guerre, plus de paix

Moins de guerre, plus de paix

SLAM 2

(Reda à la batterie)

(Amran) Je hais les cours, je viens parce que j'suis forcé

(Gabriel) Moi, j'ai pas d'inspi donc je vais passer

(Yassine) J'aime pas chanter, j'préfère manger

(Leeyanah) J'aime pas l'école, j'préfère aller en heure de colle

(Nelson) Et moi, j'suis une star, j'suis venu pour briller

(Amran) J'aime pas chanter, j'préfère gamberger

(Gabriel) Petit garçon, je finirai pas maçon, j'aime pas chanter, j'préfère aller au chantier

(Yassine) On vient du 92, vous êtes pas là pour nous freiner

(Leeyanah) J'aime pas la zik, j'préfère ma paire d'Asics

(Nelson) Eh, on est payé pour être ici ?



VOILÀ C'QUE J'AI FAIT

(groupe 2)

Couplet 1 (Sigui à la beatbox)

(Haliyah) Mon réveil à 6h
Régime rouge à l'honneur
C'est l'horreur, c'est l'horreur
Et voilà c'que j'ai fait

(Liam et Reda) Commencer à 8h

Avec ce manque d'ardeur
J'ai baillé, j'ai baillé
Et voilà c'que j'ai fait

Pré-refrain (*2)

(Haliyah et Leeyanah)

Au mariage, cet été,
Dans la foule, j'ai dansé
J'ai kiffé, j'ai kiffé
Et voilà c'que j'ai fait

Refrain (chœurs)

Ohhhhh oh ohhhhh
Et voilà c'que j'ai fait
Ohhhhh oh ohhhhh
Et voilà c'que j'ai fait

Couplet 2

(Gabriel et Nelson) Au primaire en CP

Personne ne voulait jouer

J'ai marché, j'ai marché

Et voilà c'que j'ai fait

(Amran) Dans le cours d'EPS

Les équipes étaient faites

Quelle défaite, quelle défaite

Et voilà c'que j'ai fait

Pré-refrain (*2)

(Toustes)

La musique de ma tante

J'applaudis quand elle chante

L'amitié, l'amitié

Et voilà c'que j'ai fait

Refrain (chœurs) (*2)

Ohhhhh oh ohhhhhh

Et voilà c'que j'ai fait

Ohhhhh oh ohhhh

Et voilà c'que j'ai fait

Ohhhhh oh ohhhhhh

J'ai chanté j'ai dansé

Ohhhhh oh ohhhhhh

J'ai chanté j'ai dansé





La maison de Chateaubriand

Labellisée « Maison des illustres », la maison de Chateaubriand est dédiée à François-René de Chateaubriand (1768-1848) et à la mémoire littéraire des XVIII^e, XIX^e et XX^e siècles. De 1807 à 1817, l'écrivain y connaît une riche période de création littéraire au cours de laquelle il commence son chef-d'œuvre, les *Mémoires d'outre-tombe*.

Au début du XX^e siècle, le docteur Henry Le Savoureux fait de cette maison un lieu de souvenir dédié à Chateaubriand, tout en y accueillant, avec sa femme Lydie Plekhanov, de nombreux artistes et écrivains.

Aujourd'hui propriété du Département des Hauts-de-Seine, la maison et le parc planté par Chateaubriand sont ouverts au public depuis 1987. Autour d'une programmation diversifiée et dans un esprit de salon, la maison est un lieu de découverte du plaisir du texte et de la diversité des écritures, invitant à la pratique et à la (re)découverte des grandes figures du patrimoine littéraire, du XIX^e siècle à nos jours.

Une offre culturelle à l'année ponctue la vie de la maison de Chateaubriand, à destination de tous les publics.

Une offre spécifique est dédiée aux scolaires.



